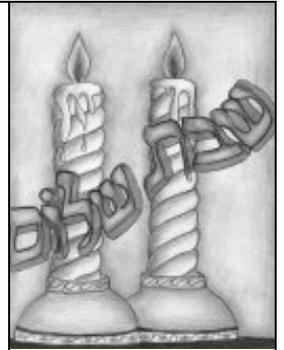


# PROJETO AHAVAT ISRAEL PARASHAT HASHAVUA NITZAVIM-VAIELECH



**Leitura: Chumash Devarim (Livro de Deuteronômio), Capítulos: 29:09 – 31:30**  
**Haftará: Ishaiahu (Isaias), Asq.: e Sef.:61:10 – 63:09, Pirkei Avot: 5 - 6**  
**Desde Rosh Chodesh Elul - se escuta Shofar todo dia, menos Shabat, e se acrescenta capítulos de Salmos na Oração diária e nos Salmos do dia, o Costume Sefaradi é de iniciar com Selichot em Rosh Chodesh Elul, o Asquenazi a partir desse Motzae Shabat.**

Rua Joaquim Murinho, 43 – Bom Retiro - SP/SP - Brasil / Compilado: Rav Victor Benjoya.

*Esta publicação possui palavras de Tora, trate-a com o devido respeito.*

**Shabat em SP/SP**  
**Velas: 30/08-17:35**  
**Saída: 31/08-18:29**

**ELUL / 5762**  
**Lê Shana Tova**  
**Tikatevu**  
**Vetechatemu**

## Resumo da Parashá

A *Parashat HaShavua* (porção da leitura da Tora desta semana) é chamada de "Nitzavim-Vaielech – Estabelecida / Presentes- E Foi". Esta porção é chamada de forma especial: *Parashat Mechuberet* (Porção Unida). Sua Haftará segue conforme o costume da comunidade, e é a última de consolo após "Tisha BeAv".

Na Parashá de **Nitzavim**, no seu último dia de vida, Moshe reúne todo o povo, jovens e velhos, humildes e sábios, homens, mulheres e crianças numa iniciação final. O pacto não inclui somente aqueles que estão presentes, mas também gerações ainda não nascidas. Moshe alerta a população novamente para evitarem idolatria, pois apesar de terem presenciado as abominações do Egito, eles terão sempre tentações de experimentar filosofias de outras nações como pretexto de imoralidade.

Moshe descreve a desolação da Terra de Israel que resultará do não cumprimento das *mitzvot* de D'us. Ambos seus descendentes e estrangeiros comentarão sobre a desolação da Terra e sua aparente infertilidade de semear e produzir safras. A conclusão será óbvia para todos - o Povo Judeu se afastou Daquela que os protege para servir a ídolos que não podem fazer nada.

Porém, Moshe promete que o povo finalmente se arrependará depois que as bênçãos e punições forem cumpridas. Independente do quanto se assimilarem, futuramente D'us os trará de volta para Eretz Israel. Moshe mais uma vez alerta que a Tora não é uma possibilidade remota, e sim uma aliança e que seu cumprimento é acessível a todos os Judeus.

Essa Parashá conclui com uma escolha dramática entre vida e morte e Moshe exorta o povo a escolher a vida.

Na Parashá de **Vaielech**, na continuação do seu último dia de vida, Moshe vai de tenda em tenda no acampamento, se despedindo de seu povo querido,

encorajando-os a "manter a religião". Moshe lhes diz que mesmo quando ele não estiver mais com eles, D'us estará com eles e destruirá seus inimigos. Com isso, ele chama Ieoshua, e frente à toda nação, ele os alerta para serem fortes e corajosos como o líder do Povo Judeu. Dessa forma, ele fortalece a posição de Ieoshua como novo líder.

Moshe ensina a *mitzvá* de *Hakel*, a cada sete anos no primeiro dia dos dias intermediários de *Sucot*, toda a nação, incluindo pequenas crianças, devem se reunir no Templo para escutar o Rei ler partes do *Livro Devarim* (Deuteronômio). As seções que ele lê são relacionadas à fidelidade a D'us, o pacto, a recompensa e a punição. D'us diz para Moshe que seu final está próximo, e que ele deve então chamar Ieoshua para ir com ele para o *Mishkan* (Tabernáculo), aonde D'us ensinará Ieoshua. D'us diz para Moshe e Ieoshua que após entrar na Terra de Israel, o povo será infiel ao servir outros deuses.

Conseqüentemente, D'us "se esconderá" completamente, para que pareça que o Povo Judeu está à mercê de sua fé, e eles serão perseguidos por outras nações. D'us instrui a Moshe e Ieoshua para escrever uma música especial - *Haazinu* - que "testemunhará" contra o Povo Judeu quando eles pecarem. Moshe escreve a música e a ensina para *Bnei Israel* (Povo Judeu). Moshe completa a transcrição da Tora, e instrui os Leviim para colocá-la junto ao *Aron HaKodesh* (Arca Sagrada), para que ninguém nunca escreva um novo pergaminho da Tora diferente do original - pois sempre existirá essa cópia como referência.

## Mensagem da Parashá

### Homens e Anjos - NITZAVIM

Nos escritos éticos da Tora declara-se frequentemente que os anjos são chamados de *omdim* (parados), ao passo que se refere às pessoas como *holchim* (progredindo). Isso significa que os anjos são estacionários, porque jamais podem aperfeiçoar a si mesmos. Os anjos são o que são desde o tempo em que foram criados, e não têm a capacidade de se tornarem anjos "melhores." Os seres humanos, em contraste, têm grande potencial para o auto-aperfeiçoamento, e deveriam sempre fazer progresso no próprio refinamento.

O Livro de Devarim (Deuteronômio) é basicamente um livro de correções, e aqui Moshe diz aos israelitas (*Deuteronômio, 29:9*): "Vejam o quanto vocês são relaxados. Estão todos ficando em posição estacionária perante D'us, ao invés de progredirem. Cada um parece ter encontrado um nicho no qual sente-se

confortável, e ninguém está fazendo um esforço para elevar-se acima do nível de espiritualidade que já conseguiu atingir."

Há um dito popular afirmando que o verme que infesta a raiz-forte deve pensar que este é o local mais doce do mundo. Faz parte da natureza humana idealizar o "status quo", e fazer o esforço necessário para mudar exige motivação. A motivação para trabalhar mais arduamente quase sempre é o resultado do desejo de adquirir mais bens, ou elevar-se a uma posição de maior prestígio. Na busca da espiritualidade, a motivação de aperfeiçoar-se deve vir de um desejo de aproximar-se mais de D'us, e de maximizar o potencial espiritual dentro de cada um. Geralmente as pessoas não têm a aspiração de atingir maior espiritualidade.

Como veremos na próxima porção da Tora (Vaielech), Moshe era particularmente sensível a este assunto, e procurou inspirar os israelitas a não se contentarem com nada menos que o grau máximo de espiritualidade alcançável.

## **O Céu é o Limite - VAIELECH**

O Rebe de Gur disse que, por volta de seu centésimo vigésimo aniversário, Moshe tinha atingido o máximo em espiritualidade e santidade que um ser humano pode almejar.

A única possibilidade para Moshe atingir qualquer crescimento adicional em espiritualidade teria sido na Terra Santa, mas como lhe foi negada a entrada ali, não poderia progredir mais. Para Moshe, a vida sem possibilidade de crescimento não valia a pena viver, e quando percebeu que o decreto Divino restringindo-o de entrar na Terra Santa era irrevogável, de boa vontade aceitou a morte. Para Moshe, viver significava crescer. Sem a possibilidade de crescimento, viver seria um mero existir, e isso era intolerável. Talvez seja isso que o Talmud quer dizer ao afirmar: "Os perversos são considerados mortos mesmo quando estão vivos" (*Tratado de Brachot, 18b*).

Moshe é chamado de Rabenu, nosso mestre, que nos ensinou não apenas por seus pronunciamentos, mas também pela maneira como viveu e morreu.

Ao contrário de Moshe, que tinha atingido a máxima evolução possível a um ser humano, todos nós temos bastante espaço para expandir e crescer. Se não o fizermos e ficarmos estagnados, estamos por vontade própria aceitando uma situação que deveríamos rejeitar mesmo se fosse forçada sobre nós. O fato de mover-se, metabolizar, e até mesmo se comunicar com os outros não constitui "viver," e pode ser entendido como um tipo de existência animada.

Poucas pessoas se resignariam à existência animada. Como seres humanos orgulhosos, aspiramos a algo mais, a viver. O conceito de viver da Tora é aquele que Moshe nos ensinou

## **Para Pais e Filhos - Perguntas**

1. Qual é a relação entre o primeiro verso dessa semana e as maldições que D'us prometeu dar se o povo não seguisse o caminho da Tora?
2. No versículo 31:2, Moshe alega que "Eu tenho 120 anos hoje. Eu não estou mais apto a entrar e sair...". De onde inferimos que o assunto não era problema de ordem física, como velhice?
3. No final da Parashá de Vaielech, Moshe declara que, após sua morte, o Povo Judeu "se tornará corrupto...", porém isto não ocorreu de fato até a morte de Yeoshua. O que isto nos ensina?

## **Haftará**

Esta é a última das sete Haftarot de Consolação. o Profeta Yeshaiahu (Isaias) descreve como na época de *Mashiach*, a terra parecerá crescer e florescer sem nenhum cultivo; D'us redimirá Seu povo e lhe mostrará extrema bondade sem nenhuma ação nossa, sem que merecemos. Mas o Criador será bondoso devido a sua infinita generosidade.

Nos últimos dias, D'us virá "manchado de sangue da batalha com Essav / Edom / Roma e seu herdeiro espiritual". Libertará Seu povo e revelará que esteve com eles em todos os exílios, frustrando os planos daqueles que queriam destruí-los.

### **Porque a Paz não tem Chance**

**"Por Tzion, não ficarei quieto, e por Yerushalaim não ficarei parado" (Isaias, 62:1)**

Porque a história da humanidade nos últimos dois mil anos tem tido constantes conflitos e problemas?

Certamente após tantas experiências difíceis, deveríamos ter nos desenvolvido e aprendido a coexistir com alguma harmonia. Porque o mundo é um lugar tão perigoso - ou mais perigoso do que um lugar - quanto a umas centenas de anos atrás?

Nas áreas da ciência e tecnologia houve tremendos avanços. Consideramos a "tecnologia" do passado como extremamente primitiva. Porque a relação entre as nações do mundo não se desenvolveu de

forma paralela?

A resposta é que D'us colocou na criação uma inquietação, falta de tranqüilidade, que é a reflexão metafísica do exílio do Povo Judeu.

Enquanto o Povo Judeu ainda sofre no seu exílio final, não haverá tranqüilidade para o mundo - "Por Tzion, não ficarei quieto, e por Jerusalém não ficarei parado". Mas o mundo não terá paz até que venha a redenção final.

*Targum Yonatan*

## **Histórias Chassídicas**

### **Mãos ao Alto**

**"Vocês estão aqui hoje, todos vocês, diante de D'us teu D'us". (Deuteronômio, 29:9)**

Estar neste contexto significa "com sua cabeça erguida". A pessoa pode erguer a cabeça por duas razões. Por orgulho, pensando que é importante. Ou por outra razão. O homem fica entre os animais e os anjos. Se, vive com vaidade e desesperado por satisfazer seus desejos, ele desce para o nível animal.

Mas na realidade, é pior do que o animal, pois o animal deve se comportar como tal. Mas o mesmo não é esperado do homem.

Por outro lado, se ele conquistar seus instintos negativos, santificar e purificar seu pensamento, palavras e ações, o homem se eleva para o nível do anjo. Mas na realidade, ele se elevou mais alto do que o anjo, pois este não tem inclinação negativa. Isso faz com que o homem se eleve muito mais. Esse é o outro significado de erguer a cabeça - durante todo o ano a pessoa é limitada pelas pressões do mundo material, sua cabeça e seus pensamentos se rebaixam como um animal, lidando com detalhes insignificantes que é parte de nossa sobrevivência. Porém em *Rosh HaShana* (não é coincidência que *rosh* também significa cabeça) a cabeça - de anjo - é erguida sobre seu corpo - animal. E se ele é uma criação celestial, então ele deve ser mais alto do que um anjo, pois "*Vocês estão aqui hoje*" com suas cabeças erguidas.

*Rabino Shlomo Iossef Zevin*

## **Raiz e Ramos**

**"Não somente com você eu selo esse pacto... mas também com todos que não estão aqui" (Deuteronômio, 29:13-14)**

Quando o Povo Judeu aceitou a Tora no Monte Sinai, eles aceitaram não somente para si mesmos, mas também pelos seus descendentes até o final dos dias.

Alguém poderia perguntar: "Que direito eles tinham de me obrigar a cumprir a Tora? Se eles quisessem cumpri-la, tudo bem! Mas porque eu também tenho que cumpri-la?".

Olhe para uma árvore nova que ainda não tem ramos. Cada galho que crescerá da árvore será parte dela. Os ramos não são independentes da árvore. Se não fosse pela árvore, não existiriam galhos, e ainda que eles ainda não tenham aparecido, eles já são parte da árvore. De forma semelhante, todo Judeu é membro de uma árvore

que é o Povo Judeu. Todos nós somos incluídos no recebimento da Tora, porque nosso potencial de existência já havia sido originado em nossos ancestrais.

Portanto, como nossos ancestrais aceitaram a Tora, é como se nós a tivéssemos aceitado.

Existe também um conceito místico de que toda alma Judia, que viveria "esteve" no Monte Sinai de forma espiritual e aceitou a Tora. Então, na realidade todos os indivíduos estiveram lá.

*Rabeinu Bachie no Ohel Yoel*

## **A Velocidade do Pensamento**

**"Pois esse mandamento que eu estou te comandando hoje, não está escondido de você... não está nos céus... nem no mar... pois está bem perto de você, na tua boca e no teu coração para ser cumprido". (Deuteronômio, 30:11-14)**

A Tora nos diz que esse mandamento não está no mar; mas está na tua boca e no teu coração para ser cumprido. Em outras palavras, alguém poderia ter pensado que está no céu ou no mar? E se é assim, por que a afirmação seguinte de que está tão próxima, na tua boca?

A resposta é que o homem tem dois elementos opostos, corpo e alma. Se nossa *neshamá*, alma, direcionar o corpo, podemos atingir um nível mais alto do que os anjos. Mas se por outro lado, deixamos que nosso corpo domine nosso lado espiritual, nós nos comportamos como animais.

Pois assim como um animal não tem sabedoria e discernimento intelectual, preferindo feno, palha ou algo semelhante, também aquele que se concentra em materialismo não aprecia valores espirituais. Portanto, o homem é uma mistura de dois elementos tão distintos como os céus e a terra.

E isso é o que a Tora está nos ensinando no verso acima. Quando a pessoa negligencia a grandeza do

mundo espiritual, esse mundo é afastado dele - literalmente "*nos céus*". Mas a Tora indica que de fato "*está bem perto de você*". Portanto, se você deixar o mundo espiritual dominar o físico, então [estará] "*na sua boca e no seu coração para ser cumprido*".

Essas palavras ilustram o grande potencial humano. Em um segundo, ele pode se elevar ao trazer Tora para sua boca e seu coração, ao aproximar o mais distante do mundo para perto dele. E também em um segundo, um pensamento pode transportá-lo da escuridão para grande claridade; elevando-o para os mais altos níveis. Certamente - "*não está escondido de você*".

*Baseado no Ohel Yoel*

## **Melhor Comportamento**

**"No final de sete anos... você deverá ler essa Tora diante de todo Israel... os homens, as mulheres e as crianças pequenas". (Deuteronômio, 31:10-12)**

Freqüentemente vemos pessoas muito afastadas da religião que ao ter que educar seus filhos de repente se tornam muito mais religiosos!

*Rashi*, comentando sobre o verso acima, indica que a razão das crianças pequenas serem trazidas para a leitura da Tora em *Hakel* é para "*recompensar aqueles que os trazem*". Isso implica que o motivo deles serem trazidos não é relacionado com o quanto isso possa influenciá-los, mas o quanto isso influenciará seus pais.

Ao querer dar um bom exemplo para seus filhos, os pais cumprirão as *mitzvot* com mais cuidado, e certamente escutarão o Rei ler a Tora em *Hakel*.

*Rabino Michael Shoen*

## **Chai Elul - 18 de Elul**

O termo Elul, nosso mês corrente no calendário judaico, significa introspecção, ou seja, voltar-se para o interior de si mesmo e ponderar sobre o sentido da vida, procurando se auto-analisar em relação à maneira como proceder no decorrer da mesma. É exatamente durante este mês, que marca o fim de um ano de existência e a proximidade de um novo ano, que o ser humano deverá se recolher em meditação, examinando seus atos e arrependendo-se sinceramente dos erros cometidos.

Através dos ensinamentos chassídicos, o Baal Shem Tov, fundador da Chassidut, afirmou que o homem pode e deve servir a D'us. Qual seria a maneira

mais fácil de consegui-lo? Imaginemos uma usina geradora de eletricidade, cujos fios estão a ela ligados através de uma variedade de dispositivos.

Para que se possa estabelecer uma conexão com a referida usina, torna-se necessário acionar o botão que faz com que o seu contato com a usina consiga transformar uma vida de desespero e aflição, em harmonia e felicidade. Esta relação é, às vezes, imprevisível; ninguém sabe de imediato como ela se processa.

Da mesma maneira, às vezes basta apenas uma simples palavra para conseguir revelar a fonte de uma alma judaica. Este foi o trabalho de Baal Shem Tov: despertar em cada um, desde o mais humilde, seu potencial de servir a D'us e amar seu próximo.

Rabi Shneur Zalman, o primeiro Rebe do movimento Chabad-Lubavitch, por sua vez, demonstra a maneira de se estabelecer esta ligação. Afirma ele, que este mundo representa um

degrau a mais, o último na longa cadeia das esferas. Quando um judeu ativa sua centelha Divina e se une a D'us através da oração, do estudo da Tora e do cumprimento das *mitzvot*, preceitos, poderá desencadear alterações no mundo físico, acima de qualquer previsão. E este poder de transformar não é privilégio de um só judeu, mas de todos.

Essas duas personalidades, nascidas no dia dezoito deste mês, número que corresponde à palavra "chai" ("vivo", usado no sentido de "vida"), quiseram e conseguiram, através de seu exemplo e ensinamentos, imprimir uma vibração mais profunda no serviço de cada judeu neste mês de Elul.

## Cozinha Casher – Preparando Rosh Hashana Rugelach de Mel

### Ingredientes da Massa

2 colheres (sopa) de fermento seco biológico  
1/2 xícara de água morna  
1 colher (chá) de açúcar

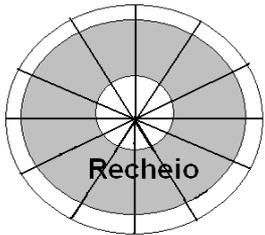
1/2 xícara de margarina  
1/2 xícara de mel  
3 ovos  
5 1/2 xícaras de farinha de trigo  
1/2 xícara de suco de laranja

### Ingredientes do Recheio

3/4 xícara de cacau ou canela em pó  
3/4 xícara de açúcar

### Preparo

Para preparar a massa, dissolva o fermento na água e adicione o açúcar. Deixe borbulhar. Derreta a margarina numa panela. Despeje numa tigela, adicionando os ingredientes restantes da massa, incluindo o fermento e misture bem. Forme uma bola da massa e cubra com papel-manteiga. Congele por 1 hora ou deixe na geladeira de um dia para o outro.



Para montar o Rugelach, tire a massa da geladeira. Numa superfície levemente enfarinhada, abra a massa bem fina em forma de círculo. Pincele a massa com um pouco de óleo e espalhe o recheio por cima, deixando uma borda de 1 cm e o centro sem recheio. Corte em 12 a 18 triângulos, dependendo do tamanho desejado.

Enrole cada triângulo individualmente, iniciando pelo lado mais largo em direção ao centro até formar meia lua. Pincele cada uma com gema de ovo. Coloque sobre assadeira levemente untada. Aqueça o forno a 180 °C. Asse por 30 minutos, até dourar.

**Rendimento:** 12 a 18 porções

## Para Pais e Filhos - Respostas

1. A relação pode ser entendida analisando-se o diálogo de Bnei Israel com Moshe após terem sido advertidos sobre as maldições. Segundo *Rashi*, eles perguntaram: como alguém poderá sobreviver com tantas maldições? E a resposta é o nosso primeiro versículo desta semana: "Vocês que estão aqui...", ou seja, vocês apesar de terem irado a D'us tão severamente no deserto, ainda estão vivos!

2. Para encontrar a resposta, devemos utilizar o versículo em 34:7: "...não enfraqueceu o seu olho e não desapareceu o seu vigor".

3. Segundo nossos Sábios, isto vem nos ensinar que um aluno é tão querido a seu mestre como seu próprio corpo. Enquanto Ieshua estava vivo, era como se o próprio Moshe estivesse vivo.

## Palavras do Rebe

### Gotinhas de Sabedoria

O Midrash diz quão notável foi Adam, o primeiro homem. Como pôde ele sucumbir à tentação e desafiar a ordem de D'us?

D'us disse-lhe que morreria se comesse o fruto da árvore do conhecimento. Havia outras árvores com frutos apetitosos. Uma criança a quem se diz: "Este doce a deixará doente, pegue o doce da outra mesa" - considerará a advertência. O ilustre Adam era menos sábio?

Adam não foi seduzido pela tentação gastronômica, mas pela promessa: "Este fruto o fará mais sábio, tão sábio quanto D'us". Adam sabia que poderia morrer. Mas se tivesse a chance de ser sábio, ele a desejava, pois a vida sem sabedoria é pior que a morte.

Há bastante sabedoria ao nosso alcance que não carrega risco algum. Não seremos tolos se não aproveitarmos dela?

Infinitos repositórios de sabedoria estão ao alcance de nossas mãos. Mesmo assim, muitas vezes desperdiçamos tempo com coisas e atividades que nada acrescentam à nossa sabedoria

**Dúvidas e/ou Sugestões, entre em contato conosco pelo E-mail: [contato@projetoahavatisrael.com](mailto:contato@projetoahavatisrael.com)**

**S H A B A T**

**S H A L O M**